

5) Robert Bosch Elektronika Kft.

Robert Bosch út 2  
3000 HATVAN  
HU Hungary

1) Robert Bosch GmbH

Robert-Bosch-Platz 1  
DE 70839 Gerlingen-Schillerhoeh

Sender VATID HU26951542

If queries please specify customer and delivernote no.

|             |                 |     |        |     |       |     |     |
|-------------|-----------------|-----|--------|-----|-------|-----|-----|
| 1) Customer | 5) Supplier No. | LNR | Packb. | LKZ | Z abs | Sov | KZA |
| 1000911829  | 0091024089      | UJ  |        |     |       |     |     |

3) Delivery note no

5386118

Page 1

kgb Delivery/Installation is made by property reservation according to our conditions, which underlie the contractual relationship.

2) Receiver note

4) Dispatchdate  
29.01.2020

Creationday  
23.01.2020

6) Freight

Free

Unfrank

Waggon

Carrier

Fr.Gut

Carrier

Express

Carrier

Post

Carrier

14) Our Order-No.  
24190269

19) Shipping type  
Truck collect. load

20) Incoterms 2010  
Free Carrier

21) Packing type  
5 PAL

22) Dispatch sign

23) Total weight kg  
gross 550,0  
net 9,6

25) Dispatch Address

Magna PT S.p.A.  
Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)

Destination

26) Receipt-/unload-point  
14249

27) Pos

28) Bosch-Order-No.

Index

29) Description of delivery

30) Quantity

40) Receiver notes

Qty/(s)

1 0260.001.050

V03

2510261630  
91024089

EL-Steuergerät; ATCU-2-9.6

320

Qty/(s)

Notes

180256465  
5010095260 13383  
**KUEHNE+NAGEL s.r.l.**  
ACCETTAZIONE MERCE  
Quantità dichiarata: 320  
Quantità effettiva:  
Tipo Imballaggio: 5  
Quantità Imballaggi: 5  
Conformità alle schede d'imballaggio:  SI  NO  
Data controllo: 30/01/2020  
Firma: *[Signature]*

Rotation

Date Name bzw. Nr

42) Entry notes

43) Quantity check

44) Quality check/estreport

45) Receiver

46) Invoice check

Receiver notes



N5386118

BVE13384

2000654

MA/ 2020001898

1. példány

1-15 und 21+22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

To be completed on the senders own responsibility 1-15 including 21+22

1-15 továbbá 21+22 rovatokat a feladó saját felelősségére

|   |   |  |  |  |   |   |
|---|---|--|--|--|---|---|
| <b>1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country)</b><br>Absender (Name, Anschrift, Land)<br>Robert Bosch Elektronika KFT.<br>Robert Bosch út 1.<br>3000 Hatvan<br>HU  |   | <b>NEMZETKÖZI FUVARLEVEL</b><br><b>INTERNATIONAL CONSIGNMENT</b><br><b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b><br>A fuvarozásra előírt megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók<br>This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR)<br>Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR) |  |  |   |   |
| <b>2 Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country)</b><br>Empfänger (Name, Anschrift, Land)<br>MAGNA PT S.P.A<br>VIA DEI CICLAMINI 4.<br>70026 MODUGNO<br>IT   |   | Fuvarozó (Név, cím, ország)<br><b>16 Carrier (Name, address, country)</b><br>Frachtführer (Name, Anschrift, Land)<br><div style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block;"> <b>SZEKERES TRANS-KER KFT.</b><br/> <b>HUNGARY</b><br/>         4220 Hajdúböszörmény, Dorogi u. 44.<br/>         Adószám: 11559560-2-09<br/>         www.szekerestrans.hu       </div>  |  |  |   |   |
| <b>3 Az áru kiszolgálási helye (helység, ország)</b><br>Place of delivery of the goods (Place, country)<br>Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land)<br>helység/place/Ort 70026 MODUGNO<br>ország/country/Land IT  |   | <b>További fuvarozók (Név, cím, ország)</b><br><b>17 Successive carriers (Name, address, Country)</b><br>Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)   |  |  |   |   |
| <b>4 Az áru kiszolgálási helye és időpontja (helység, ország, időpont)</b><br>Place and date of taking over of the goods (Place, country, date)<br>Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum)<br>helység/place/Ort 3000 Hatvan<br>ország/country/Land HU<br>időpont/date/Datum 2020.01.24 |   | <b>A fuvarozó fenntartásai és bejegyzései</b><br><b>18 Carrier's reservations and observations</b><br>Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer  |  |  |   |   |
| <b>5 Beigefügte Dokumenta</b><br>SAP-330735   |   | <b>Eredeti EKAER bizonylat odaadva a Fuvarozónak!</b>  |  |  |   |   |
| <b>6 Jellemzők</b><br>Marks and Nos<br>Kennzeichen und Nummern  | <b>7 Darabszám</b><br>Number of packages<br>Anzahl der Packstücke | <b>8 Csomagolás módja</b><br>Method of packing<br>Art der Verpackung   | <b>9 Áru megnevezése</b><br>Name of the goods<br>Bezeichnung | <b>10 Statisztikai szám</b><br>Statistical number<br>Statistiknummer | <b>11 Bruttó súly (kg)</b><br>Gross weight in kg<br>Bruttogewicht in Kg | <b>Térfogat (m3)</b><br>Volume in m3<br>Umfrang in m3 |
|   | 87  | PAL  | KFZ-Zubehör  |  | 9450  |   |
| <b>Osztály</b><br>Class   | <b>Szám</b><br>Number   | <b>Beír</b><br>Letter  | <b>Klasse, Ziffer, Buchstabe</b>                             |  | 9450  | 0   |
| <b>13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés)</b><br>Sender's instructions (Customs and other formalities)<br>Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)   |   | <b>Fizetendő</b><br><b>19 To be paid by</b><br>Zu zahlen vom   | <b>Feladó, Sender,</b><br>Absender                           | <b>Péznem,</b><br>Currency,<br>Währung                               | <b>Átvevő</b><br>Consignee<br>Empfänger                                 |   |
|   |   | 0  |  |  |   |   |
| <b>14 Visszatérítés</b><br>Reimbursement<br>Rückerstattung  |   | A szállítással kapcsolatos dokumentumokat hiánytalanul átvettem<br>Shipping documents are completely took over<br>Ich habe die Transportdokumente vollständig übernommen   |  |  |   |   |
| <b>15 Fuvardíj-fizetési rendelkezések</b><br>Direction as to freight payment<br>Bérmentve, freight paid, frei<br>Bérmentve, nélkül, to be paid, x   |   | <b>20 Különleges megállapodások</b><br>Besondere Vereinbarungen  |  |  |   |   |
| <b>21 Az áru átvetése</b><br>Goods received<br>Datum am.  |   | 1/24/2020<br>SZEKERES TRANS-KER KFT.<br>4220 Hajdúböszörmény, Dorogi u. 44.<br>Adószám: 11559560-2-09<br>www.szekerestrans.hu  |  |  |   |   |
| <b>23 A fuvarozó aláírása és stempelje</b><br>Signature and stamp of the carrier<br>Unterschrift und Stempel des Frachtführers  |   | <b>KUEHNHAGEN S.r.l.</b><br>Via dei Ciclamini 4 - 70026 Modugno (BA)   |  |  |   |   |
| <b>Rendszám</b><br>Registration number<br>Kennzeichen   | <b>Rakomány</b><br>Useful load<br>Nutzlast                        | 3000 Hatvan<br>3000 Hatvan<br>NSF382<br>XZT469<br>3.0 GEN 2020<br>EQ0012405055625<br>venita su quantita e quantita   |  |  |   |   |